

# *hama*®

MUSIC & MOVIE

## **Blu-ray Laser Lens Cleaner**



**73083981**

#### **GB** Blu-ray laser cleaning disc

Insert the cleaning disc into the Blu-ray player in the same way you would a normal disc. Ensure that the cleaning brushes face downwards. The arrow on the disc must point forwards. Not suitable for car radios/navigation systems.

#### **D** Blu-ray Laser Reinigungsdisc

Die Reinigungsdisc wie eine normale Disc in den Blu-ray-Player einlegen. Unbedingt darauf achten, dass die Reinigungsbürsten nach unten zeigen. Der Pfeil auf der Disc muss nach vorne zeigen. Nicht geeignet für Autoradios/Navis.

#### **F** Disque de nettoyage laser Blu-ray

Insérez le disque de nettoyage dans votre lecteur Blu-ray comme un disque normal. Veillez impérativement à ce que les brosses de nettoyage du pointent vers le bas. La flèche sur le CD doit pointer vers l'avant. Non adapté aux autoradios/appareils de navigation

#### **E** Disco de limpieza láser Blu-ray

Coloque el disco de limpieza como un disco normal en el reproductor Blu-ray. Asegúrese de que los cepillos de limpieza miran hacia abajo. La flecha del disco debe mirar hacia delante. No apropiado para autorradios/sistemas de navegación.

#### **Garantia**

HAMA TECHNICS S.L. garantiza este artículo por un período de 6 meses, desde la fecha de adquisición, contra todo defecto de fabricación que impida el normal funcionamiento del mismo. A partir de ese plazo y hasta cumplirse los 2 años desde la fecha de la compra, el aparato sigue cubierto por esta Garantía en los términos de la Ley 23/2003 de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo. La manipulación interna del aparato por personal no autorizado por HAMA TECHNICS S.L. anula asimismo esta garantía. Antes de enviar el producto a HAMA TECHNICS S.L. póngase en contacto con su establecimiento habitual.

#### **NL** Blue ray laser-reinigingsdisk

De reinigingsdisk wordt net als een normale cd in de blue ray speler gelegd; Let er altijd op dat de reinigingsborsteltjes naar onderen gericht zijn. De pijl op de disk moet naar voren wijzen. Niet geschikt voor autoradio's/navigatieapparatuur.

#### **I** Disco di pulizia per laser di lettori Blu-ray

Inserire il disco di pulizia nel lettore Blue ray come un normale disco. Assicurarsi che le spazzole per la pulizia siano rivolte verso il basso. La freccia sul disco deve indicare in avanti; Non adatto per autoradio/navigatori.

#### **GR** Δίσκος καθαρισμού λέιζερ Blu-ray

Ποθετήστε το δίσκο καθαρισμού μέσα στη συσκευή Blu-ray όπως έναν κανονικό δίσκο. Οι βούρτσες καθαρισμού πρέπει οπωσδήποτε να δείχνουν προς τα κάτω. Το βέλος πάνω στο δίσκο πρέπει να δείχνει προς τα εμπρός. Δεν ενδείκνυται για ραδιόφωνο αυτοκινήτου/συσκευή πλοήγησης.

#### **S** Blu-ray laser rengöringsskiva

Lägg i rengöringsskivan i Blu-ray-spelaren på samma sätt som en vanlig skiva. Det är viktigt att rengöringsborstarna pekar neråt. Pilen på skivan måste peka framåt. Ej lämplig för bilradioapparater/navigatorer.

#### **FIN** Blu-ray-laserpuhdistuslevy

Aseta puhdistuslevy Blu-ray-soittimeen kuten normaali levy. Varmista ehdottomasti, että puhdistusharjat osoittavat alaspäin. Levyssä olevan nuolen on osoitettava eteenpäin. Ei sovi autoradioihin/navigaattoreihin.

#### **PL** Płyta czyszcząca Blu-ray

Płyte czyszcząca włożyć do napędu jak normalną płytę. Należy uważać aby szczoteczki czyszczące były skierowane w dół. Strzałka na płycie musi być skierowana do przodu. Nie należy stosować do radioodbiorników samochodowych oraz nawigacji;

#### **H** Blu-ray lézeroptika-tisztító lemez

Tegye be a tisztító lemezt a Blu-ray-lejátszóba ugyanúgy, mint egy normál lemezt. Behelyezésnél ügyeljen rá, hogy a tisztító lemezeken a tisztító kefe alul legyen! A tisztító lemezen lévő nyíl előre mutasson. Nem alkalmazható autórádióhoz/navigációs készülékekhez.

#### **CZ** Blu-ray laserový čistič disk

Čistič disk vložte do Blu-ray přehrávače jako běžný disk. Dbejte na to, aby čistič kartáčky směřovaly dolů. Šipka na disku musí směřovat vpřed. Nevhodný pro autorádia/navigace.

#### **SK** Čistiaci disk pre Blu-ray Laser

Čistiaci disk vložte do Blu-ray prehrávača ako bežný disk. Dbajte na to, aby čističe kefy smerovali dolú. Šípka na disku musí smerovať dopredu. Nevhodný pre autorádia / navigácie.

#### **P** Disco de limpeza laser para Blu-ray

Introduzir o disco de limpeza como um disco normal no leitor Blu-ray. Tenha em atenção que as escovas de limpeza devem estar viradas para baixo. A seta do disco deve apontar para a frente. Não adequado para auto-rádios/sistemas de navegação.

#### **RU** Чистящий лазерный диск Blu-ray

Чистящий диск загружается в проигрыватель Blu-ray, подобно обычному диску. Убедитесь, что чистящие щетки находятся снизу. Диск загружать так, чтобы стрелка на нем находилась сверху. Не предназначено для автомобильных радиоманитлов и навигационных устройств.

#### **TR** Blu ray lazer temizleme disk

Temizleme diskini normal bir disk gibi blu ray oynatıcıya yerleştirin. Temizleme fırçalarının mutlaka aşağıya bakmasını dikkat edin. Disk üzerindeki ok öne bakmalıdır. Araba radyoları/navigasyon için uygun değildir.

#### **Menu:**

1. Cleaning
2. 7.1 Channel Test LEFT
3. 7.1 Channel Test CENTER
4. 7.1 Channel Test RIGHT
5. 7.1 Channel Test SURROUND LEFT
6. 7.1 Channel Test SURROUND RIGHT
7. 7.1 Channel Test SURROUND BACK LEFT
8. 7.1 Channel Test SURROUND BACK RIGHT
9. 7.1 Channel Test SUBWOOFER
10. ENJOY THE PROGRAM